



വുർആൻ മേധാവി

1190

## സൂറ-43 / അസൂഖിനി

സൂചതം: 01-08

സത്യനിഷയികളെ ദൈവയികകാരത്തിനും പ്രവാചക വിരോധത്തിനും പ്രചോദിപ്പിക്കുന്ന ധമാർമ്മ സംഗതി അവർക്ക് കൈവന്നിട്ടുള്ള ഭൗതിക സുവഭ്യങ്ങളാണ്. ഈ ക്ഷണിക ഭോഗങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവിന്റെ ത്രാസിൽ ഒരു തുകവെമുണ്ടാവില്ലെന്ന് അവരിയുന്നില്ല. ചെകുതാൻ യാമാർദ്ദൈശ്വരിക്കു നേരെ അവരുടെ കണ്ണുകൾ മുടികൈട്ടിയിരിക്കുന്നു. പ്രവാചകൾ സത്യപ്രബോധനം കൊണ്ട് ആ മുംഖംമുടി അഴിത്തുപോകുന്നില്ലെങ്കിൽ അതു പ്രവാചകൾ കുറ്റമല്ല; അവരുടെ കുറ്റമാണ്.

### ആര്യവം

**35-00** സുകതതിൽ വന്നിട്ടുള്ള ഫർഖ് എന്ന പദമാണ് സുരയുടെ ഒദ്ദേശ്യിക നാമമായി നിശ്വയിച്ചിട്ടുള്ളത്. ചിലർ ഹാമിം സുവർഗ്ഗപ്പ് എന്നും വിളിച്ചിട്ടുണ്ട്. സുവർഗ്ഗപ്പ് പരാമർശിക്കപ്പെട്ടുന്ന സുറി എന്നതാണ് നാമകരണാത്മിയേ ഒചിത്യം.

ഹാ-മിം എന്ന തുടങ്ങുന്ന തുടർ സുരികളിൽ നാലും തേതാണ് സുവർഗ്ഗപ്പ്. ഇതിന്റെ അവതരണം പുർണ്ണമായും മകയിലാണെന്ന് പൊതുവിൽ കൂത്തപ്പെട്ടുന്നു. മുസ്ലിഹിൽ 43-ാമത്തെത്തായി ചേർത്തിട്ടുള്ള ഈ സുറി അവതരണ ക്രമപരികാരം 62-ാമത്തെത്താണ്. സുറി മുസ്ലിഹിക്കുവെറ്റിയും അദ്ദേഹം നിരീഡിയും ഇടക്കാണവരെണ്ണം. ഹാ-മിം കൊണ്ട് തുടങ്ങുന്ന സുരികളുണ്ടാണ് അവതരിച്ചത് ഏതാണ് ഒരേ കാലാല്പദ്ധതിലും സാഹചര്യത്തിലുമായിരുന്നു. മുസ്ലിംകളുടെ അവാസിനിയൽ എജിക്കേഷൻ തൊടുമുന്ന് വുരുരീശികൾ മുസ്ലിംകൾക്ക് നേരെയുള്ള മർദ്ദനം കടുപ്പിക്കുകയും പ്രവാചകനെ അപാരയപ്പെടുത്താൻ ശുശ്രാലോചന നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന സാഹചര്യം.

ക്ഷണിക സുരയുടെ വിഷയങ്ങൾ തന്നെയാണ് ഈ

സുരയും വ്യത്യസ്തമായ ശൈലിയിൽ ചർച്ച ചെയ്യുന്നത്. അതുതന്നെന്നയാണ് ഈ സുരികൾ തമിലുള്ള ബന്ധം. വിഷയത്തിന്റെ ക്ഷണിക സുറി സ്വർണ്ണിച്ചിട്ടില്ലാത്ത ചില വഴികൾ ഇതിൽ ചർച്ച ചെയ്യുന്നുണ്ട്. ജനങ്ങളുടെ സന്നാർഗ ദർശനത്തിനുവേണ്ടി അല്ലാഹു പ്രവാചകന് ദിവ്യബോധനം ചെയ്ത വിശയം വേദമാണ് വുർആൻ എന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ടാണല്ലോ ക്ഷണിക സുറി അവസാനിച്ചത്. വുർആനിന്റെ ചില ശുണ്ണങ്ങളെ സാക്ഷിയാക്കി സത്യം ചെയ്തുകൊണ്ടാണ് ഈ സുറി ആരംഭിക്കുന്നത്. സത്യനിഷയികളുടെ എതിർപ്പ് മാനിച്ച് അല്ലാഹു ഈ വേദം പീഠവലിക്കുമെന്നൊന്നും വ്യാമോഹിക്കേണ്ട എന്നും ഉണ്ടത്തുന്നു.

തുടർന്ന് ബഹുഭേദവ വിശാസത്തിന്റെയും വിഗ്രഹാരാധനയുടെയും അർമ്മശുന്ത്യത വ്യക്തമാക്കുന്നു. പ്രപഞ്ചം സുഷ്ടിച്ചു പരിപാലിക്കുന്നത് അല്ലാഹുവാണെന്ന് നിസ്സജ്ഞം ചും സമ്മതിക്കുന്നവരാണി അറിവികൾ. അതോടൊപ്പമാണ് അവർ അല്ലാഹുവിന്റെ സുഷ്ടികളെ ദൈവങ്ങളായി വരികൂട്ടുകയും ആരാധിക്കുകയും ചെയ്യുന്നത്. അല്ലാഹുവിന്റെ സുഷ്ടികളും ദാസമാരുമായ മലക്കുകളെയും ദൈവങ്ങളായി



കരുതുന്നു. മലക്കുകൾ ദൈവത്തിന്റെ പെൺമകളാണെന്ത്. തങ്ങൾക്ക് പെൺമകൾ ജനിക്കുന്നത് ഭാരവും അപമാനവും മായി കരുതുന്നവരാണ് സകലമാന നൃനതകളിൽനിന്നും പരിസ്വീകരണം അവർ തന്നെ വിശ്വസിക്കുന്ന അല്ലാഹുവിന് പെൺമകളെ ആരോപിക്കുന്നത്. ഇതിനൊന്നും ഒരു പ്രമാണവുമില്ല. ആകെ പറയാനുള്ള നൃായം, ഇതൊക്കെ ഞങ്ങളുടെ പെത്യുകമായ വിശ്വാസവും ആചാരവുമാണെന്നാണ്. പുർവ്വപിതാക്കൾക്ക് ഇതെവിടെനു കിട്ടി എന്ന് അനോഷ്ഠിക്കുന്നില്ല. പ്രപബ്ലേ പ്രകൃതിയും മനുഷ്യ ബുദ്ധിയും അതിനെ സാധുകരിക്കുന്നുണ്ടോ എന്നും പരിശോധിക്കുന്നില്ല. ഇന്ന് മാ ഇല്ലവുടെ ഏറ്റും ആദരണിയന്നും മാതൃകാ യോഗ്യനുമായി അവർ കൊണ്ടാടിപ്പരുന്ന പുർവ്വ പിതാവാണ് ഇബ്രാഹിം(അ). ഏകദൈവമല്ലാതെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്ന സകല ദൈവ അഭേദയും ഞാൻ നിരാകരിക്കുന്നു - نَبِرْ مَا تَعْبُدُونَ - اَنْتَ اَنْتَ എന്നു പ്രവൃംപിച്ചുകൊണ്ട് സന്താ നാട്ടും വിട്ടും ഉപേക്ഷിച്ചു പലായനം ചെയ്ത പ്രവചകനാണ്വേഹം. സത്യം ഇതായിരിക്കും ബഹുദൈവാരാധന ഞങ്ങളുടെ വിശ്വിഷ്ട പെത്യുകമാണ് എന്നുവകാശപ്പെടുന്നതിൽ ഏതെങ്കിലും ഉള്ളത്?

സത്യനിഷ്ഠയിക്കരു ദൈവധിക്കാരത്തിനും പ്രവചക വിരോധത്തിനും പ്രചോദിപ്പിക്കുന്ന താമാർമ്മ സംഗതി അവർക്ക് കൈവന്നിട്ടുള്ള ഭാതിക സുവാദേശങ്ങളാണ്. ഈ കഷണിക ഭോഗങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവിന്റെ ത്രാസിൽ ഒരു തൃക്ക വാമാഖാവിപ്പേണ്ട് അവരിയുന്നില്ല. ചെകുത്താൻ യാമാർമ്മ അർക്കു നേരെ അവരുടെ കണ്ണുകൾ മുടിക്കൊടിയിരിക്കുന്നു.

പ്രവചകൾ സത്യപ്രഭോധന കൊണ്ട് ആ മുഖംമുടി അഴിഞ്ഞുപോകുന്നില്ലെങ്കിൽ അതു പ്രവചകൾ കുറുമല്ല; അവരുടെ കുറുമാണ്. ഈ പശ്യാതലലത്തിൽ അഹനകൊണ്ടും അധികാരം കൊണ്ടും അധികാരിപ്പോയ ഫറവോൾ കുറുക്കുമെന്നും അവരെ ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്നു. ഫറവോൾ പ്രഭോധന ചെയ്ത മുസാ(അ)യെ അയാൾ പരിഹരിച്ചു തളളുകയും ദ്രോഹിക്കുകയുമായിരുന്നു. ഒടുവിൽ അയാൾ ദാരുംബന്മായ ദ്വരത പരിഞ്ഞിയിലകപ്പെട്ടു. നിഷ്ഠയും ധിക്കാരവും തുടരുകയാണെങ്കിൽ വുദരോൾക്കുള്ളുടെ പരിഞ്ഞിയും അതു നേരായിരിക്കുമെന്ന് താക്കിതു ചെയ്യുന്നു.

ബുക്സ്തവർ ദൈവമായി കരുതി ആരാധിക്കുന്ന ഇരുസാ നമ്പിയെ അനുസ്ഥിതിചെയ്യുന്നതും, ധമാർമ്മത്തിൽ അദ്ദേഹം ഏകദൈവ വിശ്വാസിയും അതിഭേദപ്രഭോധന നുമായിരുന്നുവെന്നുണ്ടതുന്നു. എന്ന് ഹോ രം വർക്ക് ഫാബ്ദോ. അല്ലാഹു മാത്രമാണ് ഏതെങ്കിലും നിങ്ങളുടെയും വിധാതാവ്. ആകയാൽ അവനെ മാത്രം ആരാധിക്കുവിൻ - എന്ന അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രസ്താവന ഉല്ലരിച്ചുകൊണ്ട് അക്കാര്യം സമിരിക്കിക്കുന്നു.

ഇതിനുംതെ അനുഷംഗികമായി പല വിഷയങ്ങളും കയറിവരുന്നുണ്ട്. സത്യവിശ്വാസികളുടെ ശുഭപര്യവസാനവും നിഷ്ഠയികളുടെ ദുഷ്പരിണമത്തിയും വർണ്ണിച്ചുകൊണ്ടും, നിഷ്ഠയികളോട് വിട്ടുവരിച്ചപരയോട് വർത്തിക്കണമെന്ന് പ്രവാചകനെ ഉപദേശിച്ചുകൊണ്ടും സുറ സമാപിക്കുന്നു. ●

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

പരമദയാലുവും കരുണാവാരിയിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ

- ഹാ-മീ
- സുവ്യക്തമായ ഇരു വേദമാണ്,
- നാമിൽ അറബി ഭാഷയിലുള്ള വുർആൻ ആക്കിയിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ താമാർമ്മങ്ങൾ ബുദ്ധിപൂർവ്വം മനസ്സിലും കാണം
- നിശ്ചയം, അതു നമ്മുടെ പശ്യാതലുള്ള മുലവേദത്തിൽ ഉള്ള തത്തെ. അതുനുതവിനും അനാനദായകവുമായ വേദം.

حَمَ

وَالْكِتَابُ الْمُبِينُ

إِنَّا جَعَلْنَاهُ فِرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلَّى حَكِيمٍ

ഓം അത് ആക്കിയിരിക്കുന്നു = إِنَّا جَعَلْنَاهُ = സുവ്യക്തമായ ഇരു വേദമാണ്,   
അറബി വുർആൻ (അറബി ഭാഷയിൽ ഏറെ പാരായണം ചെയ്യപ്പെടുന്നത്) = قُرْآنًا عَرَبِيًّا  
നിങ്ങൾ (യാമാർമ്മങ്ങൾ ബുദ്ധിപൂർവ്വം) മനസ്സിലാക്കാൻ = لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ  
നിശ്ചയം ഉള്ള മുലവേദത്തിൽ ഉള്ളതത്തെ = وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ  
അതുനുതവിനും അനാനദായകവുമായ വേദം = لَعَلَّى حَكِيمٍ = لَدَيْنَا

1-4



രം ക്കെതിലുള്ള ഹാ-മീ-നെക്കുറിച്ച് തൊട്ടുമുവസ്തുള്ള സുറകളുടെ തുടക്കത്തിൽ ചർച്ച ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അങ്കിതാബ് - ഈ വേദം- ഖുർആനാണ്. തെളിവുകളാണ് സുക്ഷ്മങ്ങളാലും സ്ഥിരപ്പേട്ടും സുതാര്യമായതുമാണ് ‘മുഖിൻ.’ നാൽപത്തിനാലാം സുരിയും തുടങ്ങുന്നത്  
 وَالْكَتَابُ الْمُنِين്  
 സുക്രതങ്ങൾ സുവ്യക്തവും അതിരെ വിഡിവിലക്കുകൾ തെളിവുകളാലും നൃയങ്ങളാലും സ്ഥിരപ്പേട്ടുമാണെന്ന കാരണം തർക്കമറ്റതാകുന്ന എന്ന നിലക്കാണ് വരൽ ‘കിതാബിൽ മുഖിൻ’ എന്നു സത്യം ചെയ്യുന്നത്. ഈ സുരു മാത്രമല്ല, ഇതിനു മുമ്പും പിസ്യൂമുള്ള 38 മുതൽ 46 വരെയുള്ള ഏലിലും സുറകളും തുടങ്ങുന്നത് ഖുർആനിനെ സാക്ഷിയാക്കി സത്യം ചെയ്തുകൊണ്ടോ, അതിരെ അവതരണം അല്ലാഹുവിക്കൽനിന്നാണെന്ന് ഉറപ്പിച്ചുകൊണ്ടോ ആണ്. ഖുർആനിരെ ദൈവികതക്കും അല്ലാഹു കൽപിക്കുന്ന പ്രാധാന്യത്തിന്റെ നിർശനമായി ആവർത്തിച്ചുള്ള ഈ സത്യപ്രസ്താവനയെ കാണാവുന്നതാണ്.

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَمِّمًا عَلَيْهِ

(പ്രവാചകരും, ഇപ്പോൾ നാം ഇതാം ഇരു സമ്പൂർണ്ണ വേദം സത്യത്തോട് നിന്നുവരത്തില്ലിച്ചു തനിരിക്കുന്നു. ഇതു പൂർവ്വ വേദത്തിൽനിന്ന് അതിന്റെ മുൻലഭ്യളളിത്തിനു സത്യപ്രൈക്ഷയുന്നതും പരിപാലിക്കുന്നതുമാകുന്നു). ഒക്കെ എന്ന വിശേഷണം, ബുദ്ധങ്ങളിൽ വാഹകരക്ക് സത്യജന്മം നാം നൽകുന്നുവെന്നും അത് ഉൾക്കൊള്ളുന്ന ദർശനങ്ങളും ശാസനകളും വെറുകമായ യുക്തിയിലും അഥാന്തരത്തിലും അധിഷ്ഠിതമാകുന്നു എന്നും സൂചിപ്പിക്കുന്നു. ●

5. അക്കമി ജനമായതിനാൽ നിങ്ങൾക്കു വേദമിക്കുന്നത് നാം വേണ്ടെന്നു പറക്കുമെന്നോ?
  6. എത്രയോ പ്രവാചകരാർ നാം പുർവ്വ സമൃദ്ധായങ്ങളിൽ നിയോഗിച്ചിട്ടുള്ളതാകുന്നു.
  7. ജനത്തിൽ ആഗതനകുന്ന ഒരു പ്രവാചകനെയും അവർ പരിഹരിക്കാതിരുന്നിട്ടില്ല.
  8. അങ്ങനെ ഇവരെക്കാൾ പ്രബലരായ പരാക്രമികളെ നാം നശിപ്പിച്ചുകളഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അതുരം പുർവ്വികരു ദീ ഉദാഹരണങ്ങൾ ഏറെ കഴിഞ്ഞുപോയിരിക്കുന്നു.

أَفَنْصِرِيبُ عَنْكُمُ الْذِكْرَ صَفَحًا أَنْ كَعْتُمْ قَوْمًا  
مُسْرِفِينَ ٥

وَكُمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ

وَمَا يَأْتِيهِم مِّنْ نَبْيٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

**فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَى مَثْلُ الْأَوَّلِينَ**

5-8

ନାହିଁ ନିଷେଧକ ହୁଏ ବେଦଂ ହରକୁଣ୍ଡ ବେଳେଣ୍ଟିବେକୁମେଣୋ? = أَفَنُصِّرُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا  
ନିଷେଧ ଅତିରିକ୍ତ (ହରକଣ୍ଠ) ଜୀବନାନ୍ତିରୀତି = أَنْ كُنْهُ تَقْمِمَا مُسْهِبًا

مَكَّةَ أَسْلَمَا مِنْ نَهَّ

ମୁଖମାତିତ୍ (ପ୍ରଥମ ସମ୍ବାଦୀଯଙ୍କଣିତ୍) = فِي الْأَوَّلِينَ

କରୁ ପ୍ରବାଚକଙ୍ଗଠିତ ଅବଶିଷ୍ଟ ବରୁଣୀଲି (ଜନତିତ ଆଶତନ୍ତରକୁଟି କରୁ ପ୍ରବାଚକନୟାଙ୍କ) = مَنْ يَتَبَيَّنُ لِمَنْ يَنْهَا

അവർ അദ്ദേഹത്തെ പരിഹസിക്കുന്നവരായിട്ടില്ലാതെ (പരിഹസിക്കാതിരുന്നിട്ടില്ല) **اَلَا كُنُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ**

അങ്ങനെ നാം നശിപ്പിച്ചു കളഞ്ഞു = فَأَهْلَكَنَا

പരാക്രമത്താൽ അവരെക്കാൾ കടുത്തവർ (ഇവരെക്കാൾ പ്രബലരായ പരാക്രമികളു) = أَشَدُهُمْ بَطْشًا  
മുസുമാരുടെ (പുർവ്വിക്കരുടെ) ഉദാഹരണങ്ങൾ (പ്രാഠി) = كَذِينَ مَثَلُ الْأَوْلَى

മെന്നും രോഗശമനത്തിനുള്ള ചികിത്സക്കെൽത്താണെന്നും പല റസ്റ്റിക്കാനാൾ പ്രവാചകനും വേദവും അയക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്. നിങ്ങളുടെ മാനിച്ചാലും ഇല്ലെങ്കിലും അല്ലാഹുവിന്റെ നടപടി, നിങ്ങളിൽ അവൻ ന്യായം പൂർത്തിയാക്കുന്നതുവരെ തുടരുക തന്നെ ചെയ്യും. അതാണ് അല്ലാഹുവിന്റെ ചികിത്സാ മുറകൾ സ്വീകരിക്കുന്നുവെങ്കിൽ അൽ നിങ്ങൾക്കു എല്ലാതു. ഇല്ലെങ്കിൽ അവൻ നിങ്ങളുടെ ഇഷ്ടം നുസാരം അനാചാരങ്ങളിലും അക്രമങ്ങളിലും ആരാഖാൻ വിട്ട യക്കാനോന്നും പോകുന്നില്ല. പുനരാലോചിക്കാനും ജീവിതം സാംസ്കരികകാനും ഒട്ടും കൂടുക്കാതെ അസരത്തിരുത്തേണ്ടും അനാചാരത്തിരുത്തും മാലിന്യം ശർത്തത്തിൽ ശരിച്ചു മുഴുകുന്നവരെ ഈ ലോകത്തുനിന്നു തുടച്ചു നിക്ഷേപയെന്നതും അല്ലാഹുവിന്റെ നടപടിക്രമമാകുന്നു. പൂർവ്വ സമൃദ്ധാധനങ്ങളിൽ അല്ലാഹു എത്രയോ പ്രവാചകരാരെ നിയോഗിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. മിക്ക സമൃദ്ധാധനങ്ങളും അവൻ ഗതരായ പ്രവാചക വരുമാരെ പരിഹരിപ്പിച്ചു തള്ളുകയായിരുന്നു. അവൻ സത്യ ധർമ്മങ്ങളുടെ ഏല്ലാ പരിധികളും ലംഘിച്ചു മുന്നേറിയവരെ അല്ലാഹു ഭൂമിവത്തുനിന്ന് ഉമലംഗം ചെയ്തതിന് ചരിത്രം സാക്ഷിയാകുന്നു. ഈ വുന്നെറിൾക്കെല്ലകാഴ്ച പ്രബലരും പീരപരാക്രമികളുമായിരുന്നു അവർ. ആദ്ദെ -സമുദ്ദ് ഗോത്രങ്ങൾ, മിദ്യാനികൾ, സോദോമികൾ എന്നിങ്ങനെ പൂർവ്വകാലത്ത് നിവാധി ഉദാഹരണങ്ങൾ കഴിഞ്ഞുപോയിരിക്കുന്നു. ഈ നിലപാട് തുടർന്നാൽ അതുതന്നെയായിരിക്കും ഇക്കൂട്ടരു എയും പരിണമി. ●